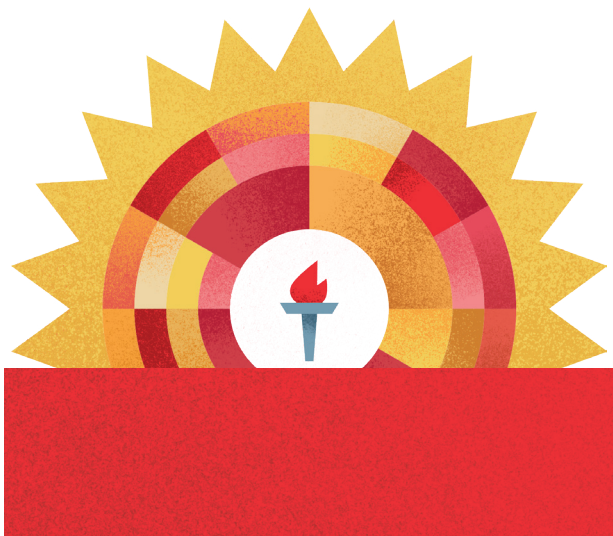


## Giới thiệu về Chúng tôi

Các luật sư chuyên gia và trợ lý luật sư của Greater Boston Legal Services cung cấp **dịch vụ hỗ trợ pháp lý miễn phí về các vấn đề dân sự (không phải hình sự)** cho các gia đình và cá nhân đủ điều kiện và có hoàn cảnh khó khăn ở khu vực **Đại Đô thị Boston (Greater Boston)**, giúp người dân tiếp cận các nhu cầu cơ bản trong cuộc sống, bao gồm nơi ở, dịch vụ chăm sóc sức khỏe, các khoản trợ cấp bằng tiền mặt và hỗ trợ về thực phẩm, và an toàn để tránh phải chịu ngược đãi.



Trên khắp tổ chức luật của chúng tôi, GBLS bảo vệ các quyền của người khuyết tật, người nhập cư và người có trình độ tiếng Anh hạn chế.

Để tìm hiểu xem GBLS có thể hỗ trợ cho bạn hay không, hãy gọi đến đường dây tiếp nhận hồ sơ của chúng tôi theo số **(617) 371-1234** từ Thứ Hai đến thứ Sáu, 9:30 sáng - 12:30 chiều.

## Liên hệ với Chúng tôi

**Văn phòng Chính**  
197 Friend Street  
Boston, MA 02114

**Điện thoại**  
617-371-1234

**Miễn phí**  
800-323-3205

**Chuyển tiếp Massachusetts**  
711

**Fax**  
617-371-1222

**Văn phòng Cambridge/Somerville**  
60 Gore Street  
Suite 203  
Cambridge, MA 02141

**Điện thoại**  
617-603-2700

**Trực tuyến**  
[www.gbls.org](http://www.gbls.org)

**Facebook & Twitter/X**  
@BostonLegalAid

GREATER BOSTON  
LEGAL SERVICES

GREATER BOSTON  
LEGAL SERVICES



**Trợ giúp  
Miễn phí  
về Pháp lý**

[www.gbls.org](http://www.gbls.org)

## Những Người Chúng tôi Hỗ trợ & Những Hoạt động Chúng tôi Làm

**GBLS hỗ trợ giải quyết các vấn đề pháp lý như các ví dụ sau đây. Để tìm hiểu xem GBLS có thể hỗ trợ bạn hay không, hãy gọi đến đường dây tiếp nhận hồ sơ của chúng tôi theo số (617) 371-1234.**

### Những Người Có Vấn đề về Nhà ở

Ngăn chặn những hành động trục xuất bất công và việc bị mất các khoản trợ cấp về nhà ở; giữ nhà ở giá phải chăng cho người thuê nhà có thu nhập thấp; giúp các gia đình tiếp cận nhà tạm trú Hỗ trợ Khẩn cấp (Emergency Assistance - EA)

### Những Người Cần các khoản Trợ cấp về Chăm sóc Sức khỏe hoặc Trợ cấp Khuyết tật

Vận động quyền cho Medicare và MassHealth; giúp đỡ những người đã bị từ chối SSI/SSDI; vận động quyền cho trẻ em khuyết tật và có nhu cầu về sức khỏe tâm thần; bảo vệ những người sống trong viện dưỡng lão

### Người Lao động có Mức lương Thấp

Kháng nghị những trường hợp từ chối Bảo hiểm Thất nghiệp (Unemployment Insurance - UI); đấu tranh chống nạn trộm cắp tiền lương; quyền được sử dụng chế độ nghỉ phép có lương vì lý do gia đình và lý do y tế; chế độ nghỉ bệnh; nộp đơn xin thị thực U&T và xin trì hoãn hành động cho những người nhập cư đã gặp phải tội phạm tại nơi làm việc và nạn buôn người lao động

### Người tiêu dùng

Giúp đỡ những người gặp khó khăn về tiền bạc, bao gồm nợ thẻ tín dụng và các khoản nợ khác, bị tịch thu tài sản, phá sản và bị trừ tiền từ phiếu lương của họ một cách bất công

### Những Người đã Gặp phải Bạo lực Gia đình

Giúp những người đã gặp phải bạo lực gia đình thoát khỏi mối quan hệ bạo hành và bắt đầu cuộc sống mới với con cái của họ

### Người cao tuổi

Giúp người cao tuổi tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các phương pháp điều trị y tế quan trọng cho sự sống; giúp người cao tuổi sống trong nhà ở tính theo thu nhập tiếp tục sống trong nhà của họ

### Học sinh Trường Công

Hỗ trợ các em học sinh đang phải đối mặt với các phiên xử về vấn đề đình chỉ và đuổi học, và các vấn đề an toàn khác của trường học như bắt nạt, môi trường học đường thù địch và phân biệt đối xử; và tham gia vào hoạt động vận động quyền cho giáo dục đặc biệt

*Các dịch vụ chỉ dành cho học sinh sống tại Arlington, Boston, Cambridge, Somerville, Winchester & Woburn và theo học tại trường công lập, trường charter hoặc trường Metco*

### Người nhập cư

Tìm kiếm sự hỗ trợ nhân đạo về nhập cư cho người xin tị nạn, nạn nhân của tội phạm, người đã gặp phải bạo lực gia đình, trẻ em không có người đi kèm và những người nhập cư khác đang tìm kiếm sự bảo vệ

### Những Người Nộp Đơn Xin Trợ cấp của Chính phủ

Đảm bảo quyền tiếp cận các khoản trợ cấp bằng tiền mặt TAFDC và EAEDC của Cơ quan Hỗ trợ Chuyển tiếp (Department of Transitional Assistance - DTA) và các khoản trợ cấp thực phẩm SNAP, cũng như các khoản trợ cấp cho dịch vụ giữ trẻ

### Người Nộp Thuế có Thu nhập Thấp

Giải quyết các vấn đề về thuế bao gồm các vấn đề về tín thuế và các khoản hoàn thuế khác, kiểm toán, trộm cắp danh tính liên quan đến thuế, không có khả năng trả những khoản thuế còn nợ, nợ thuế phát sinh từ người phối ngẫu bạo hành, phân loại sai người lao động, hỗ trợ về các thông báo của IRS/DOR, xin Mã số Nhận dạng Người Nộp Thuế Cá nhân (Individual Taxpayer Identification Numbers - ITIN) và đại diện tại Tòa án Thuế

### Người Có Tiền án

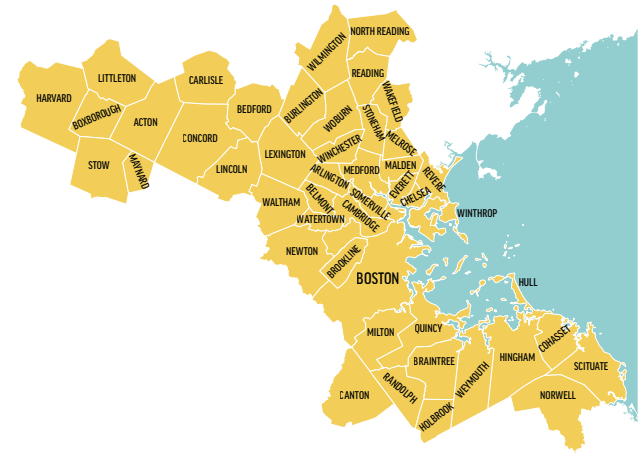
Đóng dấu và xóa hồ sơ tội phạm và tham gia vào hoạt động cải cách pháp lý về tội hình sự và trẻ vị thành niên thông qua Dự án CORI & Tái hòa nhập của GBLS

### Trung tâm Tiếp cận Châu Á (Asian Outreach Center)

Cung cấp dịch vụ hỗ trợ pháp lý, nguồn lực và vận động quyền thay mặt cho những người nhập cư châu Á và các nhóm cộng đồng về các vấn đề nhập cư, quyền lợi của người lao động, phúc lợi và di dời nhà ở

**VÀ NHIỀU SỰ HỖ TRỢ KHÁC! LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN:  
(617) 371-1234**

## Nơi Khách hàng của Chúng tôi Sống



### GBLS hỗ trợ người dân sống tại các thị trấn và thành phố sau:

Acton*	Harvard*	Randolph
Arlington	Hingham	Reading*
Bedford*	Holbrook	Revere
Belmont	Hull	Scituate
Boston	Lexington*	Somerville
Boxborough*	Lincoln*	Stonham
Braintree	Littleton*	Stow*
Brookline	Malden	Wakefield
Burlington*	Maynard*	Waltham
Cambridge	Medford	Watertown
Canton	Melrose	Weymouth
Carlisle*	Milton	Wilmington*
Chelsea	Newton	Winchester
Cohasset	North Reading*	Winthrop
Concord*	Norwell	Woburn
Everett	Quincy	

\* Các dịch vụ chỉ dành cho Người cao tuổi (trên 60 tuổi).